

# Parque Estatal Año Nuevo



## Nuestra Misión

La misión de California State Parks es proporcionar apoyo para la salud, la inspiración y la educación de los ciudadanos de California al ayudar a preservar la extraordinaria diversidad biológica del estado, proteger sus más valiosos recursos naturales y culturales, y crear oportunidades para la recreación al aire libre de alta calidad.



California State Parks apoya la igualdad de acceso. Antes de llegar, los visitantes con discapacidades que necesiten asistencia deben comunicarse con el parque llamando al **(650) 879-2025**. Si necesita esta publicación en un formato alternativo, comuníquese con [interp@parks.ca.gov](mailto:interp@parks.ca.gov).

**CALIFORNIA STATE PARKS**  
P.O. Box 942896  
Sacramento, CA 94296-0001

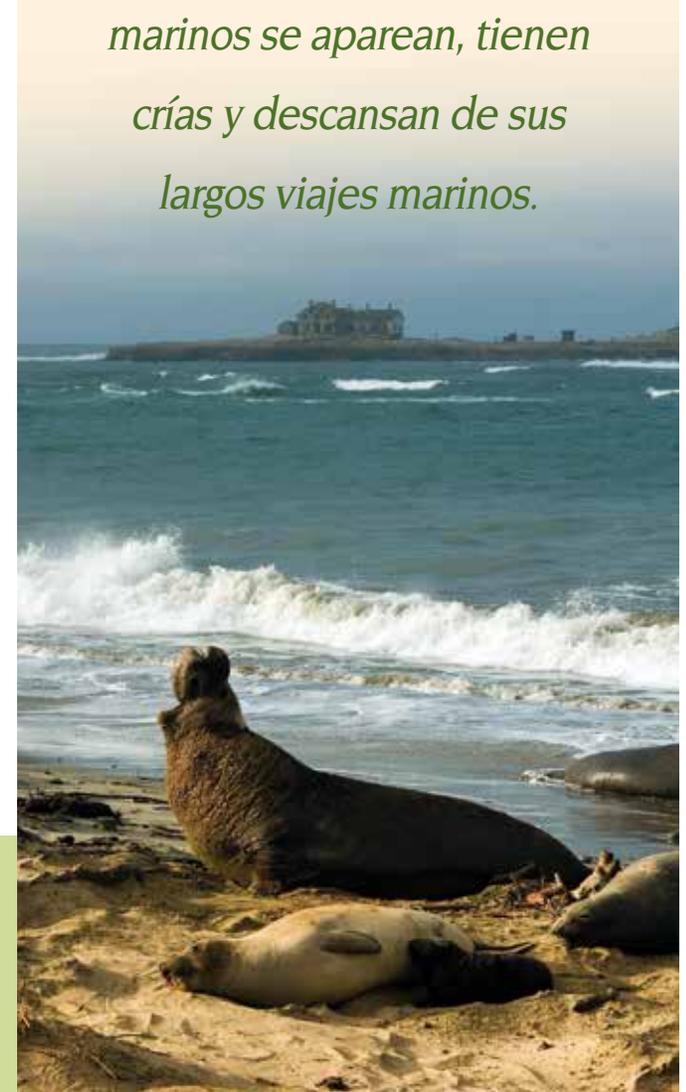
Para obtener más información, llame al:  
(800) 777-0369 o (916) 653-6995, fuera de los  
EE. UU. o 711, servicio de teléfono de texto.

[www.parks.ca.gov](http://www.parks.ca.gov)

**Año Nuevo State Park**  
Autopista 1 en New Years Creek Road  
20 millas al norte de Santa Cruz  
Pescadero, CA 94060  
**(650) 879-2025**

© 2012 California State Parks (Rev. 2016)

*La escarpada Punta de  
Año Nuevo atrae a visitantes  
de todo el mundo para  
presenciar cómo los elefantes  
marinos se aparean, tienen  
crías y descansan de sus  
largos viajes marinos.*



A cincuenta millas al sur de San Francisco y el puente Golden Gate, una punta baja, rocosa, azotada por el viento sobresale hacia el Océano Pacífico. Este promontorio fue nombrado Punta del Año Nuevo (New Year's Point) por el día en que Don Sebastián Vizcaíno lo vio por primera vez el 3 de enero de 1603.

Entre diciembre y finales de marzo, los elefantes marinos del norte llegan a la costa para descansar, aparearse y tener sus crías en las playas, dunas y en la isla cercana a la costa.

Ver a los elefantes marinos machos luchar por sus derechos de apareamiento es un espectáculo natural único e inolvidable que miles de visitantes vienen a presenciar cada año.

## HISTORIA DEL PARQUE

### Pueblos nativos

Cuando Sebastián Vizcaíno vio por primera vez lo que hoy es Punta de Año Nuevo, el área ya había sido ocupada por miles de años por los Quiroste, un grupo de indios Ohlone que vivían aquí por temporadas.

Los Quiroste cazaban, pescaban y recolectaban abulones y otros moluscos del mar.

Hacían puntas de lanzas y flechas, cuchillos y espátulas de piedra chert que recolectaban en la playa.

La Reserva Cultural de Valle Quiroste (Quiroste Valley Cultural Preserve) del parque protege lo que queda de la presencia de los Ohlone nativos.

### Contacto europeo

El primer contacto de los Ohlone con personas no nativas ocurrió en 1769, cuando el comandante militar español de las Californias, Gaspar de Portolá, viajó por tierra al área al norte de lo que hoy es la Bahía de San Francisco.

Después de la fundación de la Misión Santa Cruz en el año 1791, cientos de Ohlone, incluidos los Quiroste, fueron bautizados y traídos a la misión. Algunos Ohlone que sobrevivieron al sistema de misiones españoles con el tiempo se mezclaron con la



*Dibujo de un cazador Ohlone, de Mark Hylkema, 1987*

cultura más grande de la California mexicana. Los Ohlone de hoy han mantenido vivas sus tradiciones culturales ancestrales.

Año Nuevo, usado como un pastizal por los misionarios, pasó a ser un rancho en 1842 cuando el gobernador Juan Alvarado concedió 17,753 acres a su tío, Don José Simeón de Nepomuceno Castro de Monterey.

### Colonizadores estadounidenses

En 1851, los herederos de Castro vendieron el rancho al colonizador Isaac Graham. Diez años después, la

tierra fue comprada por los hermanos Isaac, George y Edgar Steele, quienes operaron una lechería allí por cerca de 80 años. Los establos y otros edificios históricos de Año Nuevo datan de la era de lechería Steele Brothers Dairy.

Después de la segunda guerra mundial, la industria lechera cambió. El cultivo en hileras tomó el lugar del ganado lechero, gracias a nuevas técnicas de irrigación. Partes de los cortavientos de cipreses de Monterey que los granjeros plantaron todavía sobreviven.



*Colonia de elefantes marinos en enero*

## Isla de Año Nuevo

A medida que aumentó el tráfico de barcos a lo largo de la costa a mediados del siglo XIX, la línea costera fue catalogada como excepcionalmente peligrosa para navegar; en particular el área nublada y rocosa entre Año Nuevo y Punta Pigeon (Pigeon Point). En 1872, el gobierno federal instaló una alarma de neblina en la isla y agregó un faro de cinco pisos en 1890.

Una boya automática reemplazó al faro en 1948, lo cual eliminó la necesidad de personal para el faro. La residencia del cuidador antiguo se ha mantenido en un estado de decadencia inerte desde 1948.

El Estado de California adquirió la Isla Año Nuevo y una franja de la tierra firme en 1958. A fin de proteger la vida silvestre que anida y se reproduce allí, la Isla de Año Nuevo está cerrada al público. En 1985, 2,890 acres adyacentes de montañas costeras del antiguo Rancho Cascade se añadieron al parque.

## GEOLOGÍA

La roca resistente al oleaje que forma Punta de Año Nuevo es conocida como la Formación Monterrey. Comenzando como arcilla y limo sedimentarios depositados bajo el mar hace 12 o 13 millones de años, se ha convertido gradualmente en lutolita de capas delgadas, común a lo largo de la cordillera costera.

La actividad tectónica movió la Formación Monterey hacia el norte a lo largo de la zona de la falla de San Gregorio, que atraviesa el parque. Las fallas pequeñas asociadas con la zona de la falla principal son visibles en la pared del acantilado a lo largo de la costa sur del parque. Isla de Año Nuevo es parte de la terraza marina que ingresa al mar por debajo de las Montañas Santa Cruz.

La parte oeste de la terraza está cubierta por dunas de arena que son transportadas de norte a sur por los vientos del noroeste. Este campo de dunas de 300 a 350 acres es uno de los pocos campos de dunas que se mantienen activos en la costa de California. Aquí en Año Nuevo, las dunas han estado cambiando de carácter como resultado de una disponibilidad de arena que disminuyó de forma natural.

## VIDA VEGETAL

Los hábitats diversos de Año Nuevo permiten el crecimiento de especies variadas de plantas. Matorrales de sauce con raíces profundas florecen en medio de los pastos donde queda atrapada la arena transportada. Las especies de árboles predominantes, los pinos de Monterrey, las secuoyas rojas y los abetos Douglas crecen en este ambiente costero.

Los arbustos perennes como el *Ericameria* *Ericoides*, los altramuces y la cola de lagarto salpican las dunas de arena. Las abronias, las ambrosías y otras plantas anuales coloridas como las onagras y las amapolas de California proporcionan abrigo y alimento a ratones, conejos, insectos y otras pequeñas formas de vida.



*Centro de Educación Marina*



*Cría de elefante marino con su madre*

elefantes marinos que se aparean y tienen sus crías en tierra firme sigue creciendo. Desde que pasaron a ser una especie protegida, los elefantes marinos continúan multiplicándose. Su área de apareamiento se extiende al norte hasta Punta Reyes.

### **Temporada de apareamiento**

Los elefantes marinos pasan la mayoría de sus vidas en el mar y vienen a la orilla solo para mudar la piel, aparearse y tener crías.

Los primeros machos llegan a Año Nuevo en diciembre. Con un peso cercano a 2½ toneladas, los enormes machos participan en batallas violentas para establecer su dominio. Los machos exitosos se encargan de la mayoría del apareamiento; gran parte de la responsabilidad recae en el macho “alfa” en la parte superior de la escala social.

A principios de diciembre, las hembras de 800 a 1,600 libras comienzan a llegar y formar “harenes” en las playas. Tres a seis días

después, paren sus crías concebidas el año anterior. Una cría nace por cada hembra y amamantan por un promedio de 28 días.

Al alimentarse en la leche nutritiva de la madre (hasta 55% de grasa), la cría pasa de alrededor 75 libras al nacer a 250 a 300 libras en menos de un mes. Las hembras se pueden aparear varias veces antes de regresar al océano, destetando de manera abrupta a sus crías al abandonarlas. Para mediados de marzo, la mayoría de los elefantes marinos adultos se han ido y abandonan a las crías.

Las crías mudan entonces su piel negra original, que es reemplazada por una nueva capa plateada brillante. Pronto comienzan a aprender a nadar en las aguas poco profundas de la costa. Para finales de abril, comienzan a dirigirse hacia al norte en el Océano Pacífico para buscar alimento.

## **VIDA ANIMAL**

### **Los elefantes marinos**

Tal vez la atracción más cautivante para los visitantes es la grande colonia de elefantes marinos del norte que se reúne aquí cada invierno. Nombrados así por su gran tamaño y sus narices largas y colgantes, los elefantes marinos sufrieron una masacre masiva en el siglo XIX por el aceite que brindaba su grasa.

Para el año 1892, existían menos de 200 elefantes marinos, que vivían en la isla remota de Guadalupe, cerca de la costa de Baja California. En 1922, el gobierno mexicano decretó la condición de protegido a los elefantes marinos y el gobierno de los Estados Unidos siguió el ejemplo unos años después cuando los elefantes marinos comenzaron a aparecer en la costa sur de California.

Los primeros elefantes marinos de la Isla de Año Nuevo llegaron en 1955; la primera cría nació allí en 1961. Los machos se transportaron a tierra firme en 1965 y el primer nacimiento conocido en tierra firme ocurrió diez años después. El número de



*La Isla de Año Nuevo es el hogar de un faro, aves y muchos pinnípedos.*

## DELEITE PARA LOS OBSERVADORES DE AVES

Aguilucho  
pálido

Ánade rabudo

Ánade real

Ánade silbón

Apódidos

Camea

Caradrinos

Cernícalo

americano

Chorlito gris

Codorniz

Colibrí

Colimbos

Correlimos

tridáctilo

Cucarachero

pantanero

Curruca

Elanio

australiano

Escolopácidos

Estérnidos

Fringílicos

Gaviotas

Gorriones

Hirundínidos

Loicas

comunes

Mito de

arbustos

Pato colorado

Pelícano pardo

Playero

aliblanco

Rascadores

Ratonero de

cola roja

Tordo sargento

Túrdidos

Vireos

Vuelvepiedras

Vuelvepiedras

oscuro

Zampullines



*Pelícano  
pardo*

aproximadamente 30 días, durante los cuales el elefante marino se desprende de su capa de piel externa con pelaje y bigotes.

### Otros pinnípedos

Los pinnípedos son mamíferos marinos con patas parecidas a aletas. Año Nuevo es una colonia de grajos vital y un área de descanso para los pinnípedos más grandes: los elefantes marinos del norte.

Los leones marinos de Steller de color marrón rojizo se aparean en las partes rocosas exteriores de Isla Año Nuevo.

Grandes cantidades de leones marinos de color marrón oscuro a menudo llegan a la orilla, pero muy pocos se aparean en la isla. El ladrido incesante de los leones marinos machos viaja por millas.

Las focas comunes viven en la isla todo el año y se aparean en abril y mayo. Sus cabezas suben y bajan entre las olas justo frente a las playas del parque. En las rocas costeras, se pueden identificar por el patrón moteado de sus pelajes.

### Otras especies de vida marina

A lo largo de la primavera, los reveladores chorros de 10 a 15 pies de las ballenas grises de California se pueden ver a medida que pasan la punta en su migración anual entre sus áreas de apareamiento en invierno y su área de alimentación en verano en el Mar de Bering.

Los visitantes pueden detectar nutrias de mar que se sumergen por alimento o flotan sobre sus espaldas en la costa. Al igual que

los elefantes marinos, las nutrias estuvieron cerca de la extinción y ahora vuelven a ocupar sus registros anteriores. Las nutrias madres y sus crías regresaron a Año Nuevo a comienzo de los años ochenta; y fueron las primeras nutrias marinas en ingresar a esta área inmediata en más de un siglo.

Las pozas de marea en Año Nuevo bullen de más de 300 especies de invertebrados, algunos muy poco comunes. Las formas comunes de vida incluyen almejas, abulones, lapas, cangrejos ermitaños y anémonas. Los nutrientes de los desechos de focas y leones marinos fertilizan las plantas acuáticas abundantes que alimenta al pez de roca y los peces del fondo de la costa.

### Animales terrestres

Aquí medran lince nocturnos, pumas, coyotes, zorros, comadrejas, murciélagos y ciervos de cola negra.

La culebra rayada de la costa, la boa de goma y la culebra corredora constrictora cazan roedores pequeños e insectos. Considerada una de las especies más raras y bellas de América del Norte, la culebra rayada turquesa, roja y naranja de San Francisco habita las áreas pantanosas y se alimenta de anfibios.

La rana californiana de patas rojas, otra especie en peligro, comparte el hábitat de humedales con la rana toro, una especie no autóctona. Si bien el desarrollo costero ha disminuido en gran cantidad el número de ranas de patas rojas, es posible que los visitantes afortunados detecten algunas.

### Época de muda

Entre abril y noviembre, los elefantes marinos regresan a las playas de Año Nuevo en menor cantidad (con base en la edad y el sexo) para mudar la piel. Esta muda "catastrófica" toma

## ÁREA MARINA PROTEGIDA

Las aguas costeras del parque abarcan la Reserva Marina Estatal Año Nuevo, una de las 15 que la Ley de Protección de Vida Marina (Marine Life Protection Act, MLPA) protege de manera legislativa a lo largo de la Costa Central. No se puede tomar ningún recurso marino viviente. Vea los mapas MPA y los límites en [www.wildlife.ca.gov/Conservation/Marine/MPAs](http://www.wildlife.ca.gov/Conservation/Marine/MPAs)

## SOBRE SU VISITA

Las focas están aquí todo el año. En primavera y verano, los elefantes marinos regresan a mudar de piel. Las hembras, los jóvenes, los machos próximos a la adultez y los machos adultos visitan el área de abril a agosto. Los elefantes marinos de un año llegan a tierra en el otoño. Del 1.º al 14 de diciembre, el área restringida de la Reserva Natural se cierra para permitir el acceso tranquilo de las hembras preñadas a la playa. El apareamiento ocurre de diciembre a marzo.

Desde el 15 de diciembre hasta el 31 de marzo, se pueden ver elefantes marinos en uno de los paseos guiados regulares que minimizan la perturbación a los animales en sus hábitats naturales. Los paseos de tres millas y 2½ horas los realizan naturalistas voluntarios. Se recomienda realizar reservaciones con antelación y se pueden realizar a partir de octubre. De abril a noviembre se requieren permisos de senderismo para ingresar a las áreas restringidas en Punta de Año Nuevo y se emiten por orden de llegada al parque.

Ver a los elefantes marinos requiere una excursión de 3 a 4 millas sobre terreno diverso que incluye dunas de arena. Conducir para ver a los elefantes marinos no es una opción. Se recomienda llevar agua y usar zapatos resistentes, vestimenta por capas y protección contra la lluvia, el viento y el sol. Se invita a los visitantes que requieran asistencia para la movilidad a hacer una reservación para un Recorrido de Acceso Igualitario (Equal Access Tour).

Para información general sobre los paseos para ver los elefantes marinos, llame al (650) 879-0227. Para reservaciones

para ver los elefantes marinos, llame al (800) 444-4445.

## CENTRO DE EDUCACIÓN MARINA

El establo histórico de Steele Brothers Diary es ahora el Centro de Educación Marina accesible del parque. El centro educativo y de interpretación y el teatro cercano conforman los 7,480 pies cuadrados de exhibición y de aulas de clase con transmisiones multimedia (podcasts), cámaras web y demostraciones multimedia de la rica historia natural y cultural de Año Nuevo.



## CARACTERÍSTICAS DE ACCESIBILIDAD

El Sendero de Acceso Igualitario (Equal Access Trail), una pasarela de 0.27 millas, ofrece vistas de los elefantes marinos para los visitantes que necesitan asistencia para la movilidad. Una camioneta van para sillas de ruedas transporta a los visitantes desde el estacionamiento al sendero de acceso igualitario. Se requiere realizar reservaciones para los paseos en la van; llame al (650) 879-2033 del 1.º de noviembre hasta el 15 de marzo.

Estacionamiento, baños y un área de picnic accesibles se encuentran cerca del Centro de Educación Marina accesible. También se dispone de sillas de ruedas para acceder a Cove Beach.

## PARQUES ESTATALES CERCANOS

- Pigeon Point Light Station SHP  
210 Pigeon Point Road, Highway 1  
Pescadero 94060 (650) 879-2120
- Big Basin Redwoods SP, 21600 Big Basin  
Way, Boulder Creek 95006 (831) 338-8860
- Butano SP, 1500 Cloverdale Road  
Pescadero 94060 (650) 879-2040

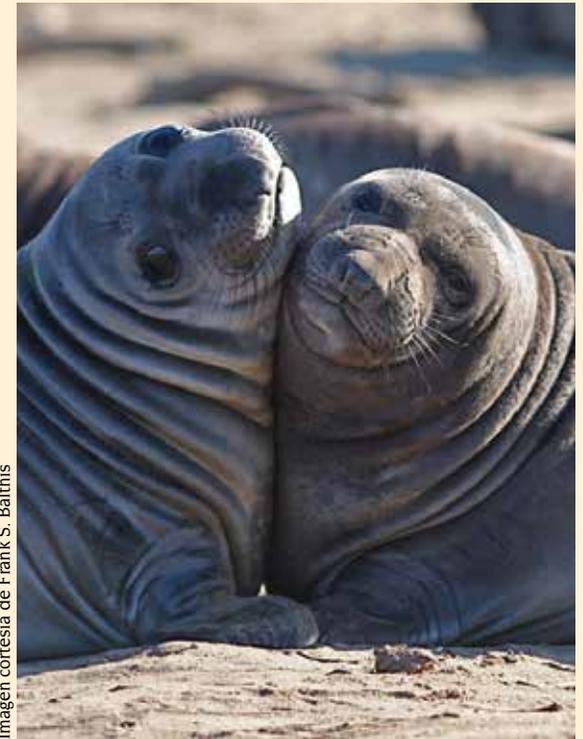
## ADVERTENCIA: LOS ELEFANTES MARINOS SON PELIGROSOS

Los elefantes marinos son impredecibles y más rápidos de lo que parecen. Incluso en tierra, son sumamente móviles en distancias cortas. La cabeza, la cual reposa detrás de los hombros mientras descansan, se puede extender dos o tres pies para una mordida rápida, y sus caninos largos pueden infligir heridas graves. Las batallas por el dominio entre los machos son de las más sangrientas entre todas las especies. Los machos pueden aplastar a una persona con su peso de dos a tres toneladas.

**MANTÉNGASE AL MENOS 25 PIES  
ALEJADO DE TODAS LAS FOCAS.**

Este parque tiene apoyo en parte a través de una organización sin fines de lucro. Para obtener más información comuníquese con:  
Coastside State Parks Association  
New Years Creek Road,  
Pescadero, CA 94060  
[www.coastsidestateparks.org](http://www.coastsidestateparks.org)

Imagen cortesía de Frank S. Balthis

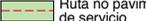
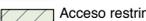


## POR FAVOR RECUERDE

- Comuníquese con el parque para obtener información sobre el acceso al área de Reserva Natural.
- A diario se cierran todas las puertas al atardecer.
- La Isla de Año Nuevo está cerrada al público en todo momento.
- Excepto por animales de servicio, no se permiten perros en el parque y no se deben dejar dentro de vehículos en el estacionamiento.
- Las leyes estatales y federales prohíben acosar o perturbar a los animales salvajes.
- Todas las características naturales y culturales están protegidas por las leyes estatales.
- Se prohíbe todo tipo de fogata.

# Año Nuevo State Park

## Leyenda

-  Ruta principal
-  Ruta pavimentada
-  Ruta no pavimentada de servicio
-  Sendero: senderismo
-  Sendero: accesible
-  Preserva natural
-  Acceso restringido (solo con paseo guiado o permiso)
-  Área marina protegida
-  Características de accesibilidad
-  Puente
-  Portón cerrado
-  Mirador
-  Sin acceso al público
-  Edificio del parque
-  Estacionamiento
-  Zona de picnic
-  Estación del guardabosques
-  Baños



© 2012 California State Parks (Rev. 2016)

